

**Anlage 11** zum Gutachten Nr. **55812102** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 17 H2 Typ 01654  
 Hersteller O.Z. Spa

Seite 1 von 7

**Auftraggeber** O.Z. Spa  
 Via Brocchi, 22  
 I-36061 Bassano del Grappa(VI)

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Modell Hydra  
 Typ 01654  
 Radgröße 8 J x 17 H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
202	01654202 / L-Ø66.56	5/112/66,6	35	690	2100

**Kennzeichnungen**

KBA-Nummer 45342  
 Herstellerzeichen OZ  
 Radtyp und Ausführung 01654 202  
 Radgröße 8 J x 17 H2  
 Einpresstiefe ET 35  
 Giessereikennzeichen -  
 Herkunftsmerkmal Made in Italy  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Schraube M12x1,5	Kugel D=24	110	34
S02	Schraube M14x1,5	Kugel D=24	130	36
S03	Schraube M14x1,5	Kugel D=24	150	40

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Palatina (Gutachten Nr. 55812102) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Mercedes-Benz  
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

**Anlage 11** zum Gutachten Nr. **55812102** (2. Ausfertigung)Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 8 J x 17 H2 Typ 01654  
O.Z. Spa

Seite 2 von 7

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
500 E 124 D 700/2	235-240	225/45R17		A02 A04 A05
	235-240	235/45R17		A08 A09 A12
	235-240	245/45R17	R35	A14 A21 R21 S01
C 30CDI, C 32 -AMG 203K e1*98/14*0158*.. - Kombi	170,260	205/50R17	M+S M04	A02 A04 A05
	170,260	225/45R17	R35	A08 A09 A12
	170,260	245/40R17	R03 R35	A14 A21 Car
	260	215/45R17	M+S R09 T91	R21 V17 S01
C 30CDI, C 32-AMG 203 e1*98/14*0139*.. -	170,260	205/50R17	M+S M04	A02 A04 A05
	170,260	225/45R17	R35	A08 A09 A12
	170,260	245/40R17	R03 R35	A14 A21 R21
	260	215/45R17	M+S R09	V17 S01
C-Klasse 203 e1*98/14*0139*.. -	75-160	205/50R17	M04 R37	A02 A04 A05
	75-160	215/45R17	T87 T88	A08 A09 A12
	75-160	225/45R17	R35	A14 A21 V17
	75-160	235/40R17	R03	S01
	75-160	245/40R17	R03	
C-Klasse C36 HO G363, e1*92/53*0001*.. -	206	215/45R17	M+S R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 R21 V17 S01
C-Klasse C43 HO e1*92/53*0001*.. -	225	215/45R17	M+S R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 R21 V17 S01
C-Klasse Kombi 203K e1*98/14*0158*.. -	75-160	205/50R17	M04 R37 T89 T93	A02 A04 A05
	75-160	215/45R17	T87 T88 T91	A08 A09 A12
	75-160	225/45R17	R35	A14 A21 Car
	75-160	235/40R17	R03	V17 S01
	75-160	245/40R17	R03	
C-Klasse Kombi C43 202 e1*93/81*0034*.. -	225	215/45R17	M+S R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 R21 V17 S01
C-Klasse Sportcoupé 203CL e1*98/14*0159*.. -	95-160	205/50R17	M04 R37	A02 A04 A05
	95-160	215/45R17	T87	A08 A09 A12
	95-160	225/45R17	R35	A14 A21 Cpe
	95-160	235/40R17	R03	V17 S01
	95-160	245/40R17	R03	
C30 CDI AMG 203CL e1*98/14*0159*.. - Coupé	170	205/50R17	M+S M04	A02 A04 A05
	170	225/45R17		A08 A09 A12
	170	245/40R17	R03	A14 A21 Cpe R21 V17 S01
CL-Klasse 215 e1*98/14*0113*.. -	220-326	225/55R17		A02 A04 A05
	220-326	225/55R17	M+S R09	A08 A09 A12 A14 A21 B03 V17 S03

**Anlage 11** zum Gutachten Nr. **55812102** (2. Ausfertigung)Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 8 J x 17 H2 Typ 01654  
O.Z. Spa

Seite 3 von 7

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
CLK 500, -/55 AMG 209 e1*98/14*0184*..	225,270	225/45R17	A10	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Cbo Cpe V17 S01
	225,270	245/40R17	A12 R03	
CLK-Klasse 208 e1*96/27*0054*..	100-205	205/50R17	M04 R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 Cbo Cpe R21 V17 S01
	100-205	215/45R17	R37 T87 T88 T89	
	255	215/45R17	M+S R09	
CLK-Klasse 209 e1*98/14*0184*..	120-160	205/50R17	A10 M04 R37	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A21 B03 Cbo Cpe V17 S01
	120-160	215/45R17	A10 R37 T88 T91	
	120-160	225/45R17	A10	
	120-160	235/40R17	A12 R03	
	120-160	245/40R17	A12 R03	
E-Klasse 210 e1*93/81*0022*..	255-260	235/45R17	M+S R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 NBF R21 V17 S01
	55-165	205/50R17	M04 R37 T89 T93	
	55-205	215/50R17	M56 R37 T90 T91	
	55-205	225/45R17	T90 T91 T93	
	55-260	235/45R17	R35	
	55-260	245/40R17	R03 T91	
	55-260	255/40R17	R03 R70	
E-Klasse 211 e1*98/14*0183*..	75-165	235/45R17	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 A58 B03 Lim S02
	75-225	245/45R17		
E-Klasse Kombi 210K e1*93/81*0033*..	255-260	235/45R17	M+S R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 R21 V17 S01
	83-165	205/50R17	M04 R37 T93	
	83-205	215/50R17	M56 R02 R37	
	83-205	225/45R17	T91 T93 T94	
	83-260	235/45R17	R35 T93 T94 T97	
	83-260	245/40R17	R03 T91 T93	
	83-260	255/40R17	R03 R70 T94	
E-Klasse Kombi 211K e1*2001/116*0213*..	100-165	235/45R17	138 R37 T94 T97	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 A58 B03 Car S02
	100-165	245/45R17	138	
SL 129 F142, e1*96/27*0058*..	140-290	235/45R17		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 R21 S01
	140-290	245/45R17	R35	
SLK 170 e1*95/54*0039*..	100-160	215/45R17		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 V17 S01
	100-160	225/45R17	R09 R35	
	100-160	235/40R17	R03	
	100-160	245/40R17	R03	
SLK 32 AMG 170 e1*95/54*0039*..	260	215/45R17	M+S R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01

**Anlage 11** zum Gutachten Nr. **55812102** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 8 J x 17 H2 Typ 01654  
O.Z. Spa

Seite 4 von 7

### Auflagen und Hinweise

**138** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1380 kg.

**A02** Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.

Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A10** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an der Hinterachse verwendet werden.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

**A21** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.

**A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

**B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

**Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Touring,..).

**Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

**Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.

**Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

**Anlage 11** zum Gutachten Nr. **55812102** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 17 H2 Typ 01654  
 Hersteller O.Z. Spa

Seite 5 von 7

**M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

**M04** Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Dunlop	SP 8000 NO, SP 9000	WinterSport M2, M3
Bridgestone	S-02	WT 05 M+S
Continental	CSC, CSC2, CZ91	TS770, TS750, TS790
Goodyear	Eagle NCT5	Ultra Grip GW-3
Michelin	MXX3	X M+S 330-
Pirelli	P 700-Z, P 7000, P Zero Dir., P Zero Asim., P Zero Rosso N3	W210 P, W210 Asim., W240 XL

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 205/50R17 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 8 J x 17 H2 montierbar sind.

**M56** Folgende Reifen wurden geprüft:

Hersteller	Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.	Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.
Dunlop	SP 8000, SP 9000	---
Continental	CZ91	---
Pirelli	P 7000, P Zero Asim	---

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 215/50R17 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 8 J x 17 H2 montierbar sind.

**NBF** Das Sonderrad ist nicht zulässig für beschußgeschützte Fahrzeugausführungen.

**R02** Diese Reifengröße ist nur an Achse 1 zulässig.

**R03** Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

**R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

**R21** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

**R35** Sofern bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, sollten die vom Fahrzeughersteller empfohlenen Reifen verwendet werden.

**R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

**R70** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

**Anlage 11** zum Gutachten Nr. **55812102** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 8 J x 17 H2 Typ 01654  
O.Z. Spa

Seite 6 von 7

**S02** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.

**S03** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 verwendet werden.

**T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T90** Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T93** Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T94** Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T97** Reifen (LI 97) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1460 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**V17** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	205/40R17	225/35R17
Nr. 2	205/50R17	225/45R17, 235/45R17, 245/40R17, 255/40R17
Nr. 3	215/40R17	245/35R17
Nr. 4	215/45R17	225/45R17, 235/40R17, 245/40R17, 255/40R17
Nr. 5	215/50R17	235/45R17, 245/45R17, 275/40R17
Nr. 6	225/45R17	245/40R17, 255/40R17, 265/40R17
Nr. 7	225/50R17	245/45R17, 255/45R17
Nr. 8	225/55R17	245/50R17, 255/50R17
Nr. 9	235/40R17	265/35R17, 275/35R17
Nr. 10	235/45R17	255/40R17, 265/40R17
Nr. 11	235/50R17	255/45R17
Nr. 12	235/55R17	255/50R17
Nr. 13	245/40R17	255/40R17, 275/35R17
Nr. 14	245/45R17	275/40R17
Nr. 15	255/45R17	285/40R17

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

**Anlage 11** zum Gutachten Nr. **55812102** (2. Ausfertigung)

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 8 J x 17 H2 Typ 01654  
O.Z. Spa

**Hinweise zum Sonderrad**  
entfällt

**Prüfergebnis**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 7 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Juni 2002.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 26.Mai 2003



Pohl

00051383.DOC